

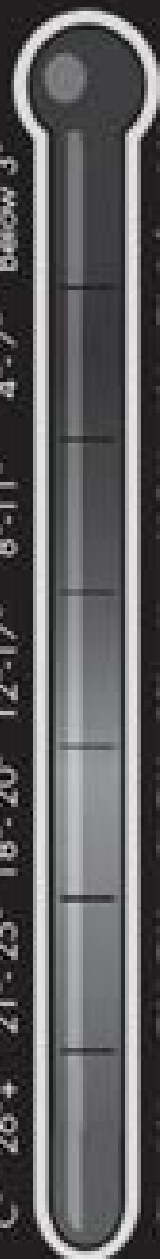


**O'NEILL**

ic



C° 26°+ 21°-25° 18°-20° 12°-17° 8°-11° 4°-7° Below 3°



F° 80°+ 71°-79° 65°-70° 55°-64° 48°-54° 40°-47° Below 39°

UV lycra	1mm	2mm	3/2mm 4/2mm	4/3mm 5/4mm	5/4mm 6/5mm	6/5mm 7mm	

- UK: Wetsuit suitability may vary by 5 ° to 10° based on weight, activity and air temperature
- CZ: Vhodnost neoprenu se může lišit mezi 5° až 10° podle hmotnosti, činnosti a teploty vzduchu
- DA: Vådrågtens egnethed kan variere med 5° til 10° baseret på vægt, aktivitet og lufttemperatur
- DE: Die Eignung des Neoprenanzugs kann in Abhängigkeit vom Gewicht, der jeweiligen Aktivität und Lufttemperatur um 5° bis 10° abweichen.
- ES: La idoneidad del traje de neopreno puede variar entre 5 ° y 10 ° dependiendo del peso, la actividad y la temperatura del agua.
- FI: Märkäpuvun soveltuvuus käyttöön voi vaihdella 5–10 lämpöastetta painon, aktiiviteetin tai ilman lämpötilan mukaisesti.
- FR: L'aptitude de la combinaison de plongée peut varier de 5° à 10° en fonction du poids, de l'activité et de la température de l'air
- IT: La performance della muta può variare di 5-10 ° a seconda del peso, dell'attività e della temperatura dell'aria
- NL: De geschiktheid van een wetsuit kan 5 tot 10 graden variëren, afhankelijk van uw gewicht, de activiteit en de luchttemperatuur.
- NO: Vådråktens bruksområde kan variere fra 5° til 10° avhengig av vekt, aktivitet og lufttemperatur
- PL: Przydatność kombinezonu może się różnić o 5° do 10° w zależności od wagi, aktywności i temperatury powietrza
- PT: O fato de mergulho adequado pode variar de 5º a 10º com base no peso, na atividade e temperatura do ar
- SV: Vådråktens lämplighet kan variera mellan 5° till 10°, beroende på vikt, aktivitet och lufttemperatur

**EN**

## **SURFACE WETSUIT MANUAL**

This wetsuit is designed for surface watersports only and may not be compatible with other submerged watersports such as diving.

This wetsuit is not for use in extreme atmospheric conditions. Cold shock, hypothermia or death in severe cases may occur without the use of a wetsuit.

This wetsuit includes synthetic man made materials and fibres which may cause allergic reactions in certain persons.

When fitting this wetsuit make sure all closures are correctly fastened and all limbs are sufficiently free to permit safe watersports participation, including the ability to swim. Breathing must not be restricted in any way.

Prior to and after every use make a comprehensive inspection of the wetsuit, if you find any failures or damage to materials, seams or closures please contact your local O'Neill dealer for repair or replacement. Do not make repairs yourself as this can void your warranty, there are no spare parts available.

This wetsuit has an unlimited shelf life and a limited 1-year warranty, from the original date of purchase, on all workmanship and materials. To store and transport use a wide hanger out of direct sunlight. To wash, rinse with cold water after every use and use wetsuit shampoo to prolong the life of the neoprene.

When your wetsuit has reached the end of its useful life, please dispose of it responsibly in the normal fashion or re-cycle it where possible.

All certificates can be viewed at  
[www.owetsuits.com](http://www.owetsuits.com)



Hand wash with cold water



Do not iron



Do not tumble dry



Do not use chlorine bleach



Drip dry



Dry out of direct sunlight



## NÁVOD K NEOPRÉNU

Tento neoprenový oblek je určen jen pro povrchové vodní sporty a nemusí být kompatibilní s jinými hloubkovými vodními sporty, jako je potápění.

Tento neoprenový oblek není určen pro použití v extrémních atmosférických podmínkách. Bez použití neoprénu může dojít k šoku z prochladnutí, hypotermii nebo v závažných případech až ke smrti.

Tento neoprenový oblek obsahuje syntetické umělé materiály a umělá vlákna, což může u některých osob vyvolávat alergické reakce.

Při nasazení tohoto neoprenového obleku se ujistěte, že všechna zapnutí jsou správně upevněna a všechny končetiny jsou dostatečně volné, aby umožňovaly bezpečnou účast při vodních sportech, včetně schopnosti plavat. Nesmí dojít k žádnému omezení dýchání.

Před každým použitím neoprenový oblek důkladně zkontrolujte, jestliže zjistíte jakékoli poškození či selhání materiálu, švů nebo uzávěrů, kontaktujte prosím místního prodejce výrobků O'Neill kvůli opravě nebo výměně. Sami neprovádějte opravy, protože to může zrušit záruku. K dispozici nejsou žádné náhradní díly.

Tento neoprén má neomezenou skladovatelnost a omezenou jednoletou záruku od prvního data zakoupení pro veškeré provedení a materiály. K ukládání a přepravě používejte širší ramínko mimo přímé sluneční světlo. K praní po každém použití vymáchejte ve studené vodě a použijte šampón na neoprén, aby se prodloužila životnost neoprénu.

Když váš neoprén dosáhne konce své životnosti, zlikvidujte ho prosím zodpovědně normálním způsobem nebo, kde je to možné, recyklujte ho.

Veškeré certifikáty lze zobrazit na [www.owetsuits.com](http://www.owetsuits.com)



Perte ručně ve studené vodě



Nežehlete



Nesušte v sušičce



Nepoužívejte bělidlo



Sušte vykapáním



Sušte mimo přímé sluneční světlo

**DA**

## **VEJLEDNING TIL EN VÅDDRAGTS OVERFLADE**

Denne våddragt er kun designet til overfladisk vandsport og er muligvis ikke kompatibel med andre undervandsaktiviteter såsom dykning.

Denne våddragt er ikke beregnet til brug under ekstreme atmosfæriske forhold. Kuldechok, hypotermi eller død i alvorlige tilfælde kan forekomme uden brug af en våddragt.

Denne våddragt indeholder syntetiske materialer og fibre, som kan forårsage allergiske reaktioner hos visse mennesker.

Når du prøver denne våddragt, skal du sørge for at alle lukninger er korrekt fastgjort og alle lemmer har tilstrækkelig med plads til at bevæge sig for at tillade sikker deltagelse i vandsport, herunder evnen til at svømme. Vejtrækning må ikke begrænses på nogen måde.

Før og efter hver brug skal våddragten kontrolleres grundigt. Hvis du finder fejl eller beskadigelse af materialer, sømme eller lukninger, bedes du kontakte din lokale O'Neill-forhandler vedrørende reparation eller ombytning. Udfør ikke reparationer selv, da dette kan ugyldiggøre garantien. Der fås ingen reservedele.



Denne våddragt har en ubegrænset brugstid og en begrænset 1-års garanti fra den oprindelige købsdato på alt håndværk og alle materialer. Brug en bred bøjle til at opbevare og transportere våddragten og beskyt den mod direkte sollys. For at vaske våddragten, skyl den med koldt vand efter hver brug og brug våddragtshampoo for at forlænge neoprenens brugstid.

Når våddragten har nået slutningen af dens brugstid, skal du bortskaffe den ansvarligt på normal måde eller genbruge den, såfremt det er muligt.

Alle certifikater kan ses på [www.owetsuits.com](http://www.owetsuits.com)



Vask i hånden med koldt vand



Tåler ikke stygning



Tåler ikke tørretumbling



Anvend ikke et klorbaseret blegemiddel



Dryptørring



Må ikke udsættes for direkte sollys

**DE**

## **GEBRAUCHSANWEISUNG: NEOPRENANZUG**

Dieser Neoprenanzug wurde ausschließlich für Wassersport an der Oberfläche entwickelt und ist möglicherweise mit sonstigen Unterwassersportarten wie Tauchen nicht kompatibel.

Dieser Neoprenanzug ist nicht zur Nutzung unter extremen atmosphärischen Bedingungen geeignet. Bei einem Einsatz ohne Neoprenanzug können Kälteschocks, Hypothermie oder in schwerwiegenden Fällen der Tod die Folge sein.

Dieser Neoprenanzug enthält synthetische Kunststoffmaterialien und Fasern, die bei bestimmten Personen allergische Reaktionen auslösen können.

Achten Sie beim Anziehen dieses Neoprenanzugs darauf, dass alle Verschlüsse korrekt verschnallt und alle Gliedmaßen frei beweglich sind, um die sichere Teilnahme am Wassersport zu ermöglichen. Dies umfasst die Fähigkeit zu schwimmen. Die Atmung darf in keiner Weise beeinträchtigt sein.

Nehmen Sie vor und nach jeder Nutzung eine gründliche Prüfung des Neoprenanzugs vor. Falls Sie Fehler oder Schäden der Materialien, Nähte oder Verschlüsse finden, kontaktieren Sie Ihren O'Neill-Händler vor Ort, um die Reparatur oder Ersetzung zu veranlassen. Führen Sie keine Reparaturen selbst aus. Dies kann dazu führen, dass die Garantie ungültig wird. Für das Produkt stehen keine Ersatzteile zur Verfügung.

Dieser Neoprenanzug verfügt über unbegrenzte Haltbarkeit und eine beschränkte Garantie von einem Jahr ab dem ursprünglichen Kaufdatum in Bezug auf Material und Verarbeitung. Nutzen Sie für die Aufbewahrung und den Transport einen breiten Kleiderbügel an einem Ort, der vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist. Spülen Sie den Neoprenanzug zum Säubern nach jedem Gebrauch mit kaltem Wasser ab. Verwenden Sie dazu ein Reinigungsmittel für Neoprenanzüge, um die Lebensdauer des Neoprens zu verlängern.

Wenn Ihr Neoprenanzug das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, entsorgen Sie ihn bitte auf die übliche verantwortungsbewusste Weise oder recyceln Sie ihn, falls möglich.

Alle Zertifikate sind unter [www.owetsuits.com](http://www.owetsuits.com) ersichtlich.



Handwäsche in kaltem Wasser



Nicht bügeln



Nicht in den Trockner geben



Keine Chlorbleiche verwenden



Bügelfrei



Nicht in der Sonne trocknen lassen

**ES**

## **MANUAL DEL TRAJE DE NEOPRENO SURFACE**

Este traje de neopreno está diseñado únicamente para deportes acuáticos de superficie y es posible que no sea compatible con otros deportes acuáticos bajo el agua, como el buceo.

Este traje de neopreno no es para uso en condiciones acuáticas extremas. Al usar un traje de neopreno se pueden producir choques por frío, hipotermia o incluso la muerte en casos graves.

Este traje de neopreno incluye fibras y materiales sintéticos que pueden provocar reacciones alérgicas en algunas personas.

Al ponerse este traje de neopreno, asegúrese de que todos los cierres estén bien fijados y que todas las extremidades tengan suficiente libertad de movimiento para participar en deportes acuáticos, incluyendo la capacidad de nadar. La respiración no debe quedar restringida de ningún modo.

Antes y después de cada uso, realice una inspección exhaustiva del traje de neopreno, si encuentra cualquier desperfecto o daño en los materiales, costuras o cierres, por favor dirijase a su distribuidor local O'Neill para su

reparación o sustitución. No lo repare usted mismo, ya que esto puede invalidar la garantía; no hay piezas de repuesto.

Este traje de neopreno tiene una vida útil ilimitada en la tienda y una garantía limitada de 1 año a partir de la fecha original de compra para todos los defectos materiales y de fabricación. Para guardarlo y transportarlo utilice una percha amplia y manténgalo alejado de la luz solar directa. Para lavarlo, aclárelo con agua fría después de cada uso y utilice jabón líquido para trajes de neopreno para prolongar la vida del neopreno.

Cuando el traje haya llegado al final de su vida útil, deséchelo responsablemente de forma normal o reciclelo si es posible.

Se pueden ver todos los certificados en [www.owetsuits.com](http://www.owetsuits.com)



Lavar a mano con agua fría



No planchar



No usar secadora



No usar lejía



Secar dejando que escurra



Secar alejado de la luz solar directa

FI

## PINTALAJEILLE TARKOITETUN MÄRKÄPUVUN KÄYTTÖOHJE

Tämä märkäpuku on tarkoitettu ainoastaan pintavesiurheiluun, eikä se välttämättä sovellu muihin vedenalaisiin urheilulajeihin, kuten sukeltamiseen.

Tätä märkäpukua ei ole tarkoitettu käytettäväksi äärimmäisissä ilmasto-olosuhteissa. Jos märkäpukua ei käytetä, seurauksena voi olla kylmäshokki, hypotermia tai vakavassa tapauksessa kuolema.

Tämä märkäpuku sisältää synteettisiä materiaaleja ja kuituja, jotka voivat aiheuttaa allergisia reaktioita joillekin ihmisille.

Kun puet märkäpuvun päällesi, varmista, että kaikki kiinnikkeet on suljettu oikein ja että kaikki raajasi pääsevät liikkumaan vapaasti turvallisen vesiurheilun vaatimalla tavalla, mukaan lukien mahdollisuus uimiseen. Hengittäminen ei saa rajoittua millään tavalla.

Tarkasta märkäpuku huolellisesti ennen käyttöä ja jokaisen käytön jälkeen. Jos havaitset vaurioita tai materiaalien, saumojen tai kiinnikkeiden vahingoittumista, ota yhteys paikalliseen O'Neill-jälleenmyyjään korjausta tai vaihtoa varten. Älä korjaa pukua itse, sillä se voi mitätöidä takuun. Varaosia ei ole saatavilla.

Tällä märkäpuvulla on rajoittamaton varastointiaika ja rajoitettu yhden (1) vuoden takuu alkuperäisestä ostopäivämäärästä lähtien kattaen kaikki valmistus- ja materiaaliviat. Säilytä ja kuljeta asetettuna leveään ripustimeen ja suojattuna suoralta auringonvalolta. Huuhtelee märkäpuku kylmällä vedellä jokaisen käytön jälkeen ja käytä märkäpuville tarkoitettua shampooa neopreenin käyttöajan pidentämiseksi.

Kun märkäpuku on käyttöikänsä lopussa, hävitä se vastuullisesti normaalilla tavalla tai kierrätä, mikäli mahdollista.

Kaikki sertifiikatit on esitetty sivustolla [www.owetsuits.com](http://www.owetsuits.com)



Käsinpesu kylmällä vedellä



Ei silitystä



Ei rumpukuivausta



Ei kloorivalkaisua



Ripustetaan kuivumaan vettä valuvana



Kuivaus suojattuna auringonvalolta

**FR**

## **MANUEL DE COMBINAISON DE PLONGÉE EN SURFACE**

Cette combinaison n'est conçue que pour les sports nautiques de surface et peut ne pas être compatible avec d'autres sports nautiques sous-marins tels que la plongée.

Cette combinaison n'est pas destinée à être utilisée dans des conditions atmosphériques extrêmes. Un choc de froid, l'hypothermie ou la mort dans des cas graves peuvent se produire sans l'utilisation d'une combinaison de plongée.

Cette combinaison comprend des matières synthétiques et des fibres qui peuvent provoquer des réactions allergiques chez certaines personnes.

Lorsque vous enfilez cette combinaison, assurez-vous que toutes les fermetures soient correctement attachées et que tous les membres soient suffisamment libres pour vous permettre de participer en sécurité aux sports nautiques, y compris la capacité de nager. La respiration ne doit en aucun cas être restreinte.

Avant et après chaque utilisation, effectuez une inspection complète de la combinaison. Si vous constatez des défaillances ou des dommages aux matériaux, aux coutures ou aux fermetures, veuillez contacter votre revendeur O'Neill local pour toute réparation ou remplacement. Ne faites pas de réparations vous-même car cela peut annuler votre garantie, il n'y a pas de pièces de rechange disponibles.



La durée de conservation de cette combinaison est illimitée et tous les matériaux et la finition sont couverts par une garantie limitée d'un an à compter de la date d'achat originale. Pour la stocker et la transporter, pendez-la sur un grand cintre à l'abri des rayons directs du soleil. Pour laver, rincer à l'eau froide après chaque utilisation et utiliser un shampoing de combinaison pour prolonger la durée de vie du néoprène.

Lorsque votre combinaison a atteint la fin de sa vie utile, veuillez la mettre au rebut de façon responsable ou la recycler si possible.

Tous les certificats peuvent être consultés sur [www.owetsuits.com](http://www.owetsuits.com)



Laver à la main à l'eau froide



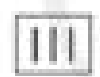
Ne pas repasser



Ne pas sécher en machine



Ne pas utiliser d'agent de blanchiment au chlore



Égouttement sec



Sécher à l'abri de la lumière directe du soleil

**IT**

## **MANUALE PER LA CURA DELLA MUTA**

Questa muta è progettata esclusivamente per sport acquatici di superficie e potrebbe non essere compatibile con altri sport acquatici sottacqua quali l'immersione.

Questa muta non è destinata a essere usata in condizioni atmosferiche estreme. Idrocuzione, ipotermia e, nei casi più gravi, morte possono avvenire se non si indossa una muta.

Questa muta include materiali e fibre artificiali sintetici che potrebbero provocare reazioni allergiche in determinate persone.

Quando si indossa questa muta, accertarsi che tutte le chiusure siano correttamente fissate e tutti gli arti godano di sufficiente libertà di movimento per consentire la partecipazione a sport acquatici in sicurezza, incluso la capacità di nuotare. La respirazione non deve essere limitata in alcun modo.

Prima e dopo ogni uso, condurre un'ispezione completa della muta: se si riscontrano dei guasti o dei danni ai materiali, alle cuciture o chiusure, contattare il rivenditore O'Neill locale per la riparazione o sostituzione. Non cercate di riparare da soli la muta, poiché ciò potrebbe annullare la vostra garanzia. Non sono disponibili parti di ricambio.

Questa muta ha una durata a magazzino illimitata e una garanzia limitata di un anno a partire dalla data di acquisto sui difetti di produzione e dei materiali. Utilizzare un appendiabiti ampio per la conservazione e il trasporto. Istruzioni per il lavaggio: risciacquare in acqua fredda dopo ciascun utilizzo e utilizzare l'apposito shampoo per mute per prolungare la vita del neoprene.

Quando la muta ha raggiunto il termine della sua vita utile, smaltirla in modo responsabile oppure riciclarla laddove possibile.

Tutti i certificati possono essere visualizzati qui: [www.owetsuits.com](http://www.owetsuits.com)



Lavare a mano in acqua fredda



Non stirare



Non asciugare a tamburo



Non candeggiare



Stendere ad asciugare



Asciugare lontano dalla luce diretta del sole

**NL**

## **HANDLEIDING VAN WETSUIT VOOR OPPERVLAKTEWATERSPORT**

Dit wetsuit is ontworpen voor oppervlaktewatersport en is misschien niet geschikt voor onderwatersport, zoals duiken.

Dit wetsuit is niet geschikt voor gebruik onder extreme weersomstandigheden. In ernstige gevallen kan zich koudeschok, hypothermie of de dood voordoen zonder het gebruik van een wetsuit.

Dit wetsuit is vervaardigd uit synthetische materialen en vezels die in bepaalde personen allergische reacties kunnen veroorzaken.

Zorg er bij het aandoen van deze wetsuit voor dat alle sluitingen correct zijn vastgemaakt en alle ledematen voldoende vrij kunnen bewegen om veilig aan watersporten te kunnen deelnemen. Dit betekent ook dat u zonder problemen moet kunnen zwemmen. De ademhaling mag op geen enkele wijze beperkt worden.

Voor en na elk gebruik moet de wetsuit uitgebreid gecontroleerd worden en indien er enige defecten of schade aan de materialen, naden of sluitingen worden waargenomen, dient er contact opgenomen te worden met de plaatselijke O'Neill dealer voor reparatie of vervanging. Door zelf reparaties uit te voeren kan de garantie vervallen. Er zijn geen reserveonderdelen beschikbaar.

Dit wetsuit heeft een onbeperkte levensduur en een beperkte garantie van 1 jaar, vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum, voor alle materiaal- en fabricagefouten. Gebruik een brede kleeër hanger om het wetsuit buiten direct zonlicht te bewaren en te vervoeren. Na elk gebruik afspoelen met koud water en wassen met speciale wetsuitshampoo om de levensduur van het neopreen te verlengen.

Wanneer uw wetsuit het einde van zijn gebruiksduur heeft bereikt, dient u deze op een verantwoorde manier op de normale wijze als afval te verwerken of, waar mogelijk, te recycleren.

Alle certificaten kunnen worden bekeken op [www.owetsuits.com](http://www.owetsuits.com)



Met de hand wassen in koud water



Niet strijken



Niet in de droogtrommel drogen



Geen bleekmiddel gebruiken



Hangend drogen



Niet in direct zonlicht drogen

**NO**

## **BRUKSANVISNING, VÅTDRAKT TIL OVERFLATEBRUK**

Denne våtdrakten er bare beregnet for vannsport som utøves på overflaten og er ikke nødvendigvis egnet til annen undervannssport som dykking.

Denne våtdrakten er ikke beregnet til bruk under ekstreme værforhold. Kuldesjokk, hypotermi eller i alvorlige tilfeller død kan forekomme uten bruk av våtdrakt.

Denne våtdrakten inneholder syntetisk, kunstig fremstilt materiale og fibre som kan forårsake allergiske reaksjoner hos enkelte personer.

Når du tar på deg denne våtdrakten, må du påse at alle lukkeanordninger er korrekt lukket, og at alle lemmer har tilstrekkelig plass i drakten til sikkert å kunne bevege seg under utøvelse av vannsport, herunder svømming. Åndedrettet må ikke hemmes på noen måte.

Før og etter hver bruk må våtdrakten omhyggelig inspiseres. Hvis du finner mangler eller skader på materialer, sømmer eller lukkeanordninger, vennligst kontakt din lokal O'Neill-forhandler for reparasjon eller bytte. Ikke utfør reparasjoner selv, siden dette kan være brudd på garantien; det finnes ingen reservedeler.

Denne våtdrakten har en ubegrenset lagringsbestandighet og begrenset 1 års garanti fra den opprinnelige kjøpsdatoen på utførelse og materialer. Ved oppbevaring og transport bruk en bred kleshenger og unngå direkte sollys. Vask og skyll med kaldt vann etter hver bruk, og bruk våtdraktsjampo til å forlenge levetiden til neopren-materialet.

Når våtdrakten er utslitt, skal den avhendes på vanlig måte eller om mulig resirkuleres.

Alle sertifikater kan ses på [www.owetsuits.com](http://www.owetsuits.com)



Håndvask i kaldt vann



Må ikke strykes



Ikke bruk tørketrommel



Ikke bruk klor



Drypptørkes



Ikke tørk i direkte sollys

PL

## INSTRUKCJA KOMBINEZONU PIANKOWEGO

Piankę zaprojektowano do powierzchniowych sportów wodnych, może nie być zgodna ze sportami wodnymi wymagającymi zanurzenia, takimi jak nurkowanie.

Tej pianki nie należy stosować w skrajnych warunkach atmosferycznych. Brak pianki może prowadzić do szoku termicznego, hipotermii lub w ekstremalnych przypadkach nawet śmierci.

Pianka zawiera materiały i włókna syntetyczne, które mogą wywoływać u pewnych osób reakcje alergiczne.

Podczas zakładania pianki należy upewnić się, że wszystkie zamknięcia są prawidłowo zapięte, a kończyny mają wystarczającą swobodę ruchu, aby uczestniczyć w bezpieczny sposób w sportach wodnych, między innymi pływając. Oddychanie nie może być ograniczone w żaden sposób.

Przed i po każdym użyciu należy przeprowadzić szczegółową inspekcję pianki, w razie znalezienia wad lub uszkodzeń materiału, szwów lub zamków, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem firmy O'Neill, w celu wykonania naprawy lub wymiany. Nie podejmuj samodzielnych napraw,



ponieważ może to spowodować utratę gwarancji; brak części zamiennych.

Niniejsza pianka ma nieograniczony okres trwałości. Pianka jest objęta gwarancją z tytułu wszystkich wad wykonania i wad materiałowych przez okres 1 roku od daty pierwotnego zakupu. Podczas transportu i przechowywania należy używać szerokiego wieszaka. Chronić przed bezpośrednim światłem słonecznym. Aby umyć, splucz zimną wodą po każdym użyciu i użyj szamponu do pianek, aby przedłużyć żywotność neoprenu.

Po zakończeniu okresu użytkowania kombinezonu, zutylizuj go w sposób odpowiedzialny lub poddaj recyklingowi, jeśli to możliwe.

Wszelkie certyfikaty są dostępne na witrynie [www.owetsuits.com](http://www.owetsuits.com)



Myć ręcznie w zimnej wodzie



Nie prasować



Nie suszyć w suszarce



Nie używać wybielacza chlorowego



Suszyć poprzez obciekanie



Nie suszyć na słońcu

**PT**

## **MANUAL DE FATO DE MERGULHO DE SUPERFÍCIE**

Este fato de surf destina-se a ser utilizado em desportos aquáticos à superfície e pode não ser compatível com outros desportos aquáticos submersos tais como mergulho.

Este fato de surf não deve ser utilizado em condições atmosféricas extremas. Choque por hipotermia, hipertermia ou morte podem ocorrer em situações graves sem a utilização de um fato de mergulho.

Este fato de surf inclui materiais e fibras sintéticas (produzidas pelo homem) que podem provocar reações alérgicas em algumas pessoas.

Quando utilizar este fato de surf assegure-se que todos os fechos estão corretamente fechados e que todos os membros têm a liberdade suficiente para permitir a participação em segurança em desportos aquáticos, incluindo a capacidade para nadar. A respiração não deve ser limitada de modo algum.

Antes e depois de cada utilização faça uma inspeção abrangente do fato de surf e se encontrar qualquer falha ou dano nos materiais, nas costuras ou nos fechos deve contactar o vendedor local da O'Neill para reparação ou substituição.

Não faça reparações, pois tal pode anular a sua garantia, não existem componentes de reposição disponíveis.

Este fato de mergulho tem uma vida útil ilimitada e uma garantia limitada de 1 ano, a partir da data inicial de compra, em relação a todos os acabamentos e materiais. Para guardar e transportar utilize um cabide grande afastado da luz solar direta. Para lavar, enxaguar com água fria após cada utilização e utilizar um detergente para roupa de mergulho para prolongar a vida do neopreno.

Quando o seu fato de mergulho atingir o fim de sua vida útil, elimine-o de forma responsável e sempre que possível recicle-o.

Todos os certificados podem ser visualizados em [www.owetsuits.com](http://www.owetsuits.com)



Lavar à mão com água fria



Não utilizar ferro



Não lavar a seco



Não utilizar lixívia à base de cloro



Secar



Secar sem luz solar direta

SV

## INSTRUKTION FÖR YTVÅTDRÄKT

Våtdräkten är endast gjord för användning inom ytvattensporter och det är inte säkert att den är kompatibel med vattensporter som utövas under ytan, som till exempel dykning.

Våtdräkten får inte användas i extrema atmosfäriska förhållanden. Köldchock, förfrysning eller i allvarliga fall död, kan inträffa om man inte använder våtdräkt.

Våtdräkten innehåller syntetiska konstgjorda material och fibrer som kan orsaka allergiska reaktioner för vissa personer.

När våtdräkten provas ut ska alla fästen vara fästa ordentligt och armar och ben kunna röras tillräckligt för säker vattensportsutövning, inklusive förmågan att simma. Andningen får inte begränsas på något sätt.

Innan och efter våtdräkten används ska den kontrolleras noggrant. Om du upptäcker några fel eller skador på material, sömmar eller fästen ska du kontakta din lokala O'Neill-handlare för reparation eller byte. Gör inte reparationer på våtdräkten själv, eftersom det kan leda till att garantin blir ogiltig. Det finns inga reservdelar.

Den här vådräkten har obegränsad hylltid och en begränsad garanti på 1 år från inköpsdatumet på allt hantverk och material. För förvaring och transport ska man använda en bred galge och skydda vådräkten från direkt solljus. Tvätta vådräkte genom att skölja den i kallt vatten efter varje användning och använd schampo för vådräkt för att förlänga neoprenets varaktighet.

När din vådräkt nått slutet på dess användbara tid ska den slängas på därför avsett sätt, eller återvinnas om möjligt.

Alla certifikat kan ses på  
[www.owetsuits.com](http://www.owetsuits.com)



Tvättas för hand i kallt vatten.



Får inte strykas



Får inte torktumlas



Använd inte klorinblekning

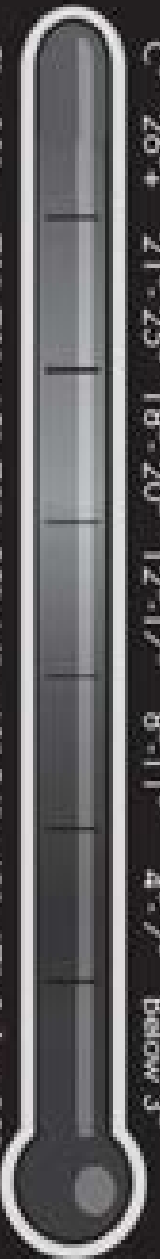


Häng för att torka










Torkas utan exponering för direkt solljus

- UK: Wetsuit suitability may vary by 5 ° to 10° based on weight, activity and air temperature
- CZ: Vhodnost neoprénu se může lišit mezi 5° až 10° podle hmotnosti, činnosti a teploty vzduchu
- DA: Våddragens egnethed kan variere med 5° til 10° baseret på vægt, aktivitet og lufttemperatur
- DE: Die Eignung des Neoprenanzugs kann in Abhängigkeit vom Gewicht, der jeweiligen Aktivität und Lufttemperatur um 5° bis 10° abweichen.
- ES: La idoneidad del traje de neopreno puede variar entre 5 ° y 10 ° dependiendo del peso, la actividad y la temperatura del agua.
- FI: Märkäpuvun soveltuvuus käyttöön voi vaihdella 5–10 lämpöastetta painon, aktiiviteetin tai ilman lämpötilan mukaisesti.
- FR: L'aptitude de la combinaison de plongée peut varier de 5° à 10° en fonction du poids, de l'activité et de la température de l'air
- IT: La performance della muta può variare di 5-10 ° a seconda del peso, dell'attività e della temperatura dell'aria
- NL: De geschiktheid van een wetsuit kan 5 tot 10 graden variëren, afhankelijk van uw gewicht, de activiteit en de luchttemperatuur.
- NO: Våttraktens bruksområde kan variere fra 5° til 10° avhengig av vekt, aktivitet og lufttemperatur
- PL: Przydatność kombinezonu może się różnić o 5° do 10° w zależności od wagi, aktywności i temperatury powietrza
- PT: O fato de mergulho adequado pode variar de 5º a 10º com base no peso, na atividade e temperatura do ar
- SV: Våtträktens lämplighet kan variera mellan 5° till 10°, beroende på vikt, aktivitet och lufttemperatur



C° 26°+ 21°-25° 18°-20° 12°-17° 8°-11° 4°-7° Below 3°

F° 80°+ 71°-79° 65°-70° 55°-64° 48°-54° 40°-47° Below 39°

 <p>UV Sporo</p>	 <p>1mm</p>	 <p>2mm</p>	 <p>3/2mm 4/2mm</p>	 <p>4/2mm 5/4mm</p>	 <p>5/4mm 6/5mm</p>	 <p>6/5mm 7/7mm</p>
---	--	--	--	--	--	--



O'Neill Wetsuits Ltd  
Units 11-14 Holmbush Industrial Estate  
Midhurst West Sussex  
GU29 9HX  
UK

EN14225-1-2005

Notified Body: 2452  
Vojenský technický ústav, s.p., Czech Republic

